

# UNLIMITED

EU



GERMAN PERFORMANCE

 **SCHÖNWALD**  
Germany

# DISCOVER UNLIMITED DIVERSITY

Few elements – huge impact. UNLIMITED is an inspiring crossing of borders. The emphatically purist range gathers selected items from various collections into one versatile ensemble. With a large number of differently shaped pieces, there is ample scope to present modern dishes in a creative way.

## DÉCOUVREZ DES POSSIBILITÉS INFINIES

Peu d'éléments... beaucoup d'effet. UNLIMITED invite à l'exploration de nouvelles frontières. Cet assortiment volontairement épuré se compose d'articles issus de différentes collections pour former un ensemble d'une grande polyvalence. Le grand nombre d'articles aux formes variées permet une mise en scène créative de plats modernes.

## UN ASSORTIMENTO TUTTO DA SCOPRIRE

Superare i limiti con UNLIMITED! Pochi elementi ma attentamente studiati per soddisfare qualunque esigenza. L'assortimento, dalle linee volutamente essenziali, riunisce articoli di varie collezioni in un insieme straordinariamente versatile. La varietà dei pezzi aiuta a portare in scena con creatività anche gli alimenti più tradizionali.

## DESCUBRA UNA VARIEDAD SIN LÍMITES

Pocos elementos con un gran efecto. UNLIMITED rebasa los límites con inspiración. El surtido marcadamente purista aún artículos selectos de diferentes colecciones en un conjunto versátil. Con sus diversos elementos formales, podrá escenificar modernas comidas de forma creativa.



# ENJOY INTERNATIONAL FOOD TRENDS

Snacks are the trend. The new trend in food is enjoying a variety of delicacies from around the world rather than eating according to a fixed menu. Sushi, antipasti, soups, salads, dips or tea: served in a light and uncomplicated manner, this new snack culture reflects a new and virtually borderless cosmopolitan society. UNLIMITED provides a refined setting for the latest in food trends.

## SAVOURER LES TRENDS INTERNATIONAUX DE RESTAURATION

Le snack, un culte. Au lieu de menus traditionnels, nous sommes aujourd'hui de plus en plus amenés à savourer des délices du monde entier en petite quantité. Sushis, antipasti, soupes, salades, dips ou thé – légère et servie d'une façon simple, cette culture émergente du snack est le reflet d'une nouvelle société cosmopolite dont les frontières s'effacent de plus en plus. L'assortiment UNLIMITED de Schönwald fournit le cadre adéquat à cette tendance gastronomique.

## NUOVE TENDENZE IN CUCINA

UNLIMITED è la soluzione perfetta per mettere in relazione la società cosmopolita contemporanea con le nuove tendenze in cucina. Le culture si mescolano e i confini tra i popoli non sono più così netti, tutto questo si manifesta in cucina, dove con disinvoltura troviamo insieme sushi, antipasti, zuppe, insalate, salsine o tè. Il cibo diventa esperienza; piccole, sfiziose, variegiate monoporzioni sono protagonisti vincenti nei menù.

## DISFRUTE DE LAS TENDENCIAS GASTRONÓMICAS INTERNACIONALES

Los refrigerios están de moda. En lugar de menús fijos, los comensales prefieren hoy día una selección de pequeñas delicias. Sushi, antipasti, sopas, ensaladas, salsas o té: gracias a su ligereza y sencillez, la nueva cultura internacional del snack es reflejo de una sociedad cosmopolita cuyos límites van desapareciendo. UNLIMITED confiere el marco ideal a estas tendencias culinarias.



# PORCELAIN FOR EVERY OCCASION

Less is more. The original and simultaneously reduced design vocabulary produces a convincing selection of items in the UNLIMITED collection. Thanks to this clarity, UNLIMITED may be integrated into any ambience with the greatest of ease and used on all occasions. The round, angular and oval shapes are a standing invitation to try out new, whimsical combinations.

## DE LA PORCELAINE POUR TOUTES LES OCCASIONS

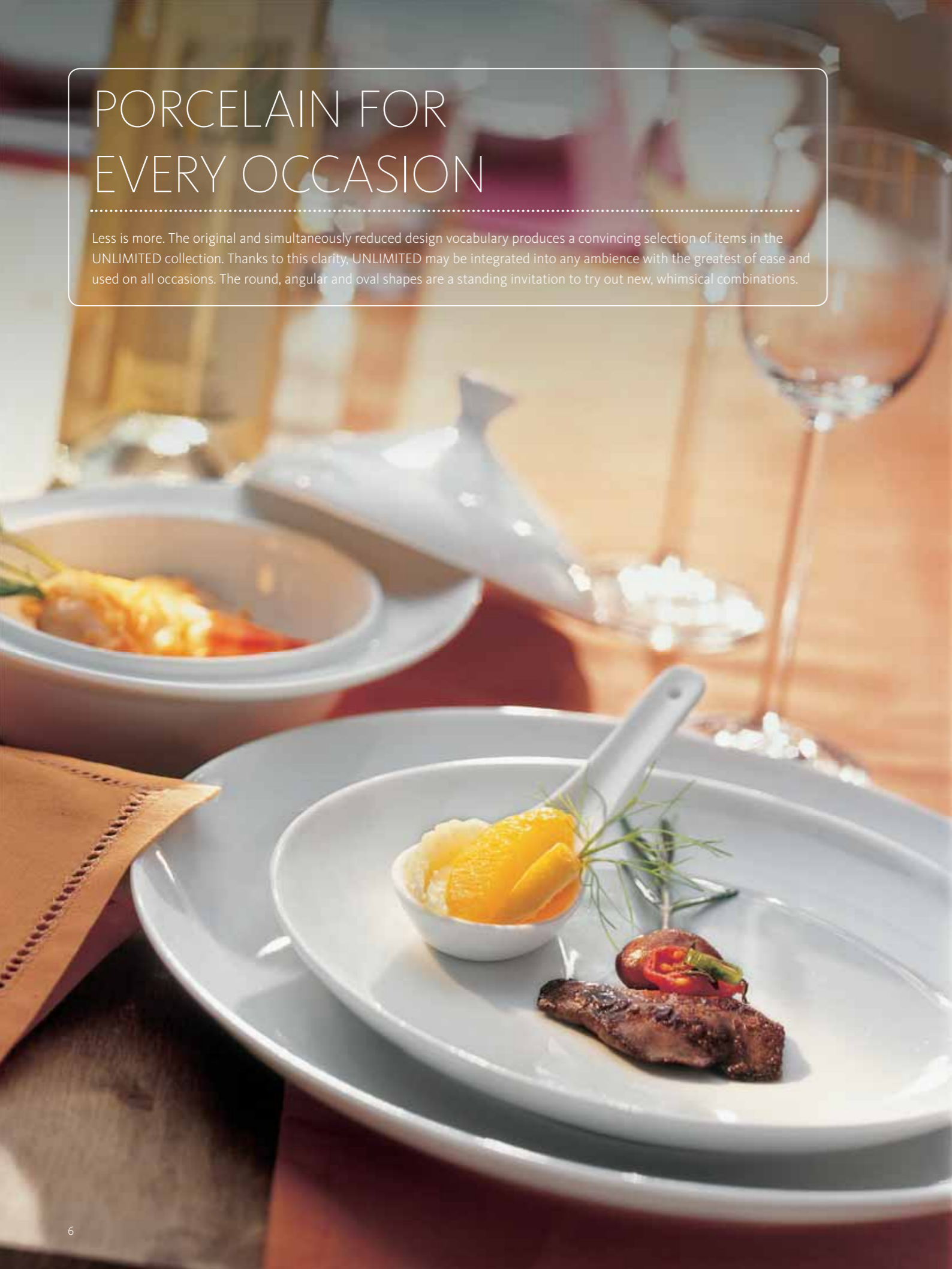
De la sobriété pour plus de créativité. La sélection des articles qui composent la collection UNLIMITED convainc par son langage de formes originales et minimalistes. Grâce à cette sobriété, UNLIMITED se prête à toutes les ambiances et occasions. Les formes rondes, carrées et ovales invitent sans cesse à de nouvelles interprétations.

## PORCELLANA ESTREMAMENTE VERSATILE

UNLIMITED, la sua grande varietà di forme diventa complice nella creazione di composizioni sempre nuove e giocose. Forme rotonde, quadrate, ovali, dal linguaggio formale ma allo stesso tempo discreto, si inserisce senza sforzo in qualsiasi ambiente e può essere utilizzata nelle occasioni più varie.

## PORCELANA PARA TODAS LAS OCASIONES

Menos es más. La selección de artículos de UNLIMITED convence por su original y, al mismo tiempo, reducido lenguaje de formas. Gracias a esta claridad, UNLIMITED se puede integrar sin problema en cualquier ambiente y usar para las más diversas ocasiones. Las formas redondas, angulares y ovaladas animan a una interacción siempre nueva y amena.



# FLYING BUFFET – FOOD ON THE MOVE

UNLIMITED is the perfect choice for the trendy flying buffet. The handily-shaped pieces of porcelain are presented by service staff on slender, black wooden trays. The guest can enjoy bite-sized delicacies that may be eaten comfortably while standing. The collection elegantly walks the tightrope between individual food presentation and the classic serving tradition.

## LE BUFFET VOLANT – IL DONNE DES AILES À VOS PLATS

UNLIMITED est l'équipement idéal pour ce mode de présentation très tendance qu'est le buffet volant. Le personnel présente les éléments en porcelaine faciles à manier aux convives sur de délicats plateaux en bois. Ces derniers savourent des bouchées parfaitement proportionnées qui se laissent aisément consommer debout. Une manière originale d'allier la présentation individuelle de plats et la tradition du service classique.

## FLYING BUFFET – LA CUCINA IN MOVIMENTO

UNLIMITED soddisfa tutte le esigenze della nuova tendenza del flying buffet. Questa pratica porcellana al momento del servizio del buffet viene posizionata su sottili vassoi di legno nero, permettendo agli ospiti di gustare le piccole monoporzioni anche in piedi. La tradizionale eleganza di presentare il cibo nella porcellana si unisce così alle nuove tendenze del buffet.

## FLYING BUFFET: LA COMIDA CON ALAS

UNLIMITED es el equipamiento perfecto para la moda del flying buffet. Los prácticos componentes de porcelana son servidos por el personal en esbeltas bandejas de madera negra. El comensal degusta de pie pequeñas delicias que se disfrutan de forma distendida. Un elegante equilibrio entre la presentación personalizada de platos y la tradición clásica de la comida servida.

# BOARD GAMES

The UNLIMITED wooden trays in smart wengue look are ideal for stylishly staging a wide range of different culinary scenarios. The beautiful sushi platters made of white porcelain can also be used as a platform for various kinds of presentation. Exciting perspectives are provided by the interesting interplay between wood, porcelain and glass.



## JEU DE PLATEAU

Les plateaux en bois UNLIMITED en aspect wengé très élégant offrent la possibilité de scénarios de présentation changeants et toujours surprenants. Les beaux plats pour sushis en porcelaine blanche se plient également avec aisance à d'autres présentations et thèmes, tandis que l'association du bois, de la porcelaine et du verre ouvre de nouvelles perspectives captivantes.

## GIOCHI IN TAVOLA

I vassoi in pregiato wengé di UNLIMITED portano in scena con un tocco raffinato le presentazioni culinarie più varie. Anche i preziosi piatti da sushi in porcellana bianca, sono ideali per presentare le pietanze più varie. Legno, porcellana e vetro, questa interessante unione porta verso prospettive nuove e insolite.

## JUEGOS DE TABLERO

Las bandejas de madera de UNLIMITED con su aspecto de elegante wengué conforman un fino escenario para cualquier actuación culinaria. Las bellas fuentes de sushi de porcelana blanca también se pueden emplear como plataforma para la representación de diversos temas. La interesante interacción de madera, porcelana y vidrio brinda ricas perspectivas.



## THE RANGE

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L x W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
PLATE FLAT COUPE	20 9331220		335	200	24	104
	26 9331226		605	262	29	195



ASSIETTE PLATE COUPE  
PIATTO PIANO COUPE  
PLATO LLANO COUPE

PLATE FLAT COUPE SQUARE	29 9331529		1410	370/293	30	150
----------------------------	------------	--	------	---------	----	-----



ASSIETTE PLATE COUPE CARRÉE  
PIATTO PIANO QUADRO COUPE  
PLATO LLANO COUPE ESQUINADO

RECTANGULAR PLATE	14 9332314		260	143/120	18	88
	20 9332320		430	205/154	17	107
	33 9332333		1160	328/211	18	110



PLAT CARRÉE  
PIATTO RETTANGOLARE  
FUENTE ESQUINADA

DISH CORNERED	07 9336107		70	70/70	19	88
---------------	------------	--	----	-------	----	----



COUPELLE CARRÉE  
COPPETTA QUADRO  
BANDEJA ESQUINADA

SUSHI PLATTER	30 9332630		580	301/107	11	121
---------------	------------	--	-----	---------	----	-----



PLAT À SUSHI  
PIATTO SUSHI  
FUENTE DE SUSHI

DUOPATELLA	21 9331821		290	214/146	21	121
------------	------------	--	-----	---------	----	-----



SNACK PLATE	9331826		505	257/201	20	160
-------------	---------	--	-----	---------	----	-----



PLAT À SNACK  
PIATTO SNACK  
PLATO SNACK

RICE BOWL	30 9336664	0,34	235	126	60	200
-----------	------------	------	-----	-----	----	-----



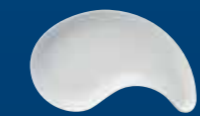
BOL À RIZ  
COPPETTA RISO  
BANDEJA DE ARROZ

PORCELAIN SPOON	13 9331913		45	130/45		
-----------------	------------	--	----	--------	--	--



CUILLÈRE EN PORCELAINE  
CUCCHIAIO IN PORCELLANA  
CUCHARA PORCELANA

YIN YANG TRAY	15 9336115		120	150/90	25	108
	21 9336121		250	220/128	25	145



PLAT YIN YANG  
COPPETTA YIN YANG  
BANDEJA YIN YANG

OVAL BOWL	16 9333366	0,31	220	157/121	56	186
	20 9333370	0,63	410	202/156	75	195
	24 9333374	1,15	750	248/186	87	290



BOL OVALE  
COPPA OVALE  
BANDEJA OVAL

OVAL BOWL WITH LID	20 9333619	0,28	508	201/148	97	
--------------------	------------	------	-----	---------	----	--



BOL OVALE AVEC COUVERCLE  
COPPETTA  
BANDEJA OVAL CON TAPA

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>DIP DISH</b>	07 9336007	0,09	64	73	33	
Dip Dish Coupelle ronde Coppetta dip Dip platillo						
<b>TRAY</b>	18 9337118		250	181/126	19	139
Tray Plat Menagec coppetta dip Chardas para Vinagreras						
<b>PLATTER COUPE OVAL</b>	22 9332222		315	222/140	38	150
	26 9332226		480	262/173	35	150
	32 9332232		825	320/213	39	150
	38 9332238		1380	382/250	49	190
PLAT COUPE OVALE PIATTO PORTATA COUPE OVALE FUENTE COUPE OVAL						
<b>TEA CUP</b>	15 9335315	0,15	110	87	45	
TASSE THÉ TAZZA TÈ TAZA PARA TÉ						
<b>SAUCER OVAL</b>	13 9337113		165	133/106	19	139
SOUCOUBE OVALE SOTTOTAZZA OVALE PLATILLO OVAL						
<b>BOWL</b>	6,5 9335706	0,07	50	67	31	
BOL COPPETTA BANDEJA						
<b>SAKE BOTTLE</b>	18 9337900	0,19	140	75	88	
BOUEILLE SAKE BOTTIGLIA SAKE SAKE BOTELLA CON CORCHO						

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>SAKE CUP</b>	04 9335300	0,05	50	50	45	
COUPELLE SAKE COPPETTA SAKE SAKE BANDEJA						
<b>TRAY SQUARE</b>	15 9336215		430	148/148	23	
PLAT CARRÉ VASSOIO MENAGE QUADRO VINAGRERAS CUADRADA						
	9336205	0,05	65	51x51	38	
COUPELLE CARÉE BASSE COPPETTA QUADRA BASSE BANDEJA ESQUINADA BAJA						
	9336305	0,08	82	51x51	53	
COUPELLE CARÉE HAUTE COPPETTA QUADRA ALTA BANDEJA ESQUINADA ALTA						
<b>JAM SET 3 PCS.</b>	9024070		235	136	30	
SET CONFITURIER À 3 COMP. SET MARMELLATIERA A 3 SCOMPARTI MERMELADERA TRES SUBDIVISIONES						
<b>CHOP STICK REST</b>	9331900		30	65/20	20	
PORTE-BAQUETTES PORTA BASTONCINI DEPÓSITO PARA VARILLAS						
<b>TRAY NARROW (WOOD)*</b>	46 9338900		445	460/140	22	242
PLATEAU RECTANGULAIRE (BOIS)* VASSOIO STRETTO (LEGNO) BANDEJA ESTRECHA (MADERA)						
THE FOLLOWING ARTICLES CAN BE PLACED ON THE TRAY. THE NUMBER OF ARTICLES WHICH CAN BE PLACED ON THE TRAY IS SHOWN IN BRACKETS. LES ARTICLES CI-APRÈS PEUVENT ÊTRE PLACÉS SUR LE PLATEAU. ENTRE PARENTHÈSES, LA QUANTITÉ POUR LES EQUIPER. I SEGUENTI ARTICOLI POSSONO ESSERE POSIZIONATI SUL VASSOIO. TRA PARENTESI LA QUANTITÀ CHE PUÒ ESSERE UTILIZZATA SUL VASSOIO. LOS ARTÍCULOS SIGUIENTES SE ADAPTAN A LA BANDEJA. LA CANTIDAD DE ARTÍCULOS QUE SE PUEDEN COLOCAR EN LA BANDEJA ESTÁ INDICADA ENTRE PARÉNTESIS.						
<b>BOWL TALL (6)</b>	10 9405310	0,10	100	72	61	
BOL HAUTE BOLO ALTA BOL ALTA						

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>BOWL CALLA (5)</b>	07 9396107	0,02	100	73 x 66	87	
BOL CALLA COPPETTA CALLA BOL CALLA						
<b>DIP DISH (4)</b>	09 9395709	0,04	110	96 x 94	47	137
COUPELLE RONDE COPPETTA DIP DIP PLATILLO						
<b>DIP DISH (5)</b>	09 9385709		65	90	22	100
COUPELLE RONDE COPPETTA DIP DIP PLATILLO						
<b>DIP DISH GLASS (5)</b>	09 9386109		70	91	20	100
COUPELLE RONDE (VERRE) COPPETTA DIP (VETRO) DIP PLATILLO (VIDRIO)						
<b>SPOON-SHAPED BOWL (4)</b>	10 9356110	0,08	115	158x99	40	
CUILLER COUPE COPPETTA CUCCHIAIO PLATO EN FORNA DE CUCHARA						
<b>BOWL OVAL (5)</b>	11 9356211	0,14	110	109x89	43	148
RAVIER OVALE COPPETTA OVALE BANDEJA OVAL						
<b>OLIVE OIL DISH (5)</b>	10 9356210		70	99x74	21	106
COUPELLE HUILE OLIVE COPPETTA PER OLIO PLATO PARA ACEITE DE OLIVA						



	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
DIP DISH (4)	10 9346110		130	100	34	



COUPELLE RONDE  
COPPETTA DIP  
DIP PLATILLO

SUGAR PACKET HOLDER (4)	9347901	0,12	140	100x55	40	351
-------------------------	---------	------	-----	--------	----	-----



CONTENEUR POUR SACHETS DE SUCRE  
CONTENITORE BUSTINE  
RECIPIENTE BOSILLAS DE AZÚCAR

SQUARE DISH LOW (7)	9336205	0,05	65	51x51	38	
---------------------	---------	------	----	-------	----	--



COUPELLE CARÉE BASSE  
COPPETTA QUADRA BASSE  
BANDEJA ESQUINADA BAJA

SQUARE DISH TALL (7)	9336305	0,08	82	51x51	53	
----------------------	---------	------	----	-------	----	--



COUPELLE CARÉE HAUTE  
COPPETTA QUADRA ALTA  
BANDEJA ESQUINADA ALTA

SALAD DISH SQUARE (5) GLASS	9893258	0,09	100	107x78	45	
--------------------------------	---------	------	-----	--------	----	--



SALDIER CARRÉE  
INSALATIERA RETTANGOLARE  
ENSALADERA ESQUINADA



YOUR LOCAL DEALER:

SWA-12-048 | WWW.SCHLIESSKE.DE | 06/12 BEW

\* This item is not dishwasher safe. Please only clean wood with a damp cloth without using any corrosive cleaning agents.

\* Cet article ne passe pas au lave-vaisselle. Pour nettoyer le bois, veuillez utiliser qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent agressif.

\* Questo articolo non è indicato per il lavaggio in lavastoviglie. Pulire le parti in legno con un panno leggermente inumidito senza utilizzare detergenti aggressivi.

\* Este artículo no es apto para lavavajillas. Limpie la madera únicamente con un paño húmedo, sin usar limpiadores agresivos.